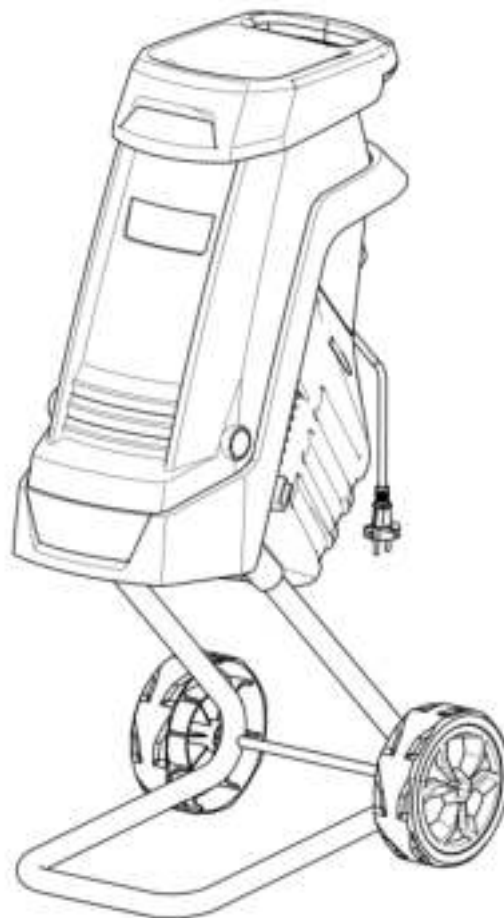


PROFFECO

Tuinhakselaar 2000w
77406



- Ⓝ NL Gebruiksaanwijzing
- Ⓝ EN Instruction manual
- Ⓝ FR Mode d'emploi
- Ⓝ DE Gebrauchsanleitung



Content

Nederlands	pagina 3
English	page 21
Français	page 38
Deutsch	Seite 57

Hakselaar 2000W

1. Apparaat

Deze hakselaar is ontworpen voor het composteren/snijden van vezelig en houtachtig tuinafval. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



Waarschuwing! Lees voor uw eigen veiligheid deze handleiding en de algemene veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u de machine in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

2. Beschrijving (Fig. A)

- 1) Vultrechter
- 2) Veiligheidsschroef
- 3) Verzamel zak
- 4) Wielen
- 5) Aan/uit-schakelaar
- 6) Stekker (aansluiting voor verlengkabel)
- 7) Hakselaarbak
- 8) Overbelastingsbeveiliging
- 9) Duwstok
- 10) Wielas
- 11) Voet



3. Inhoud van de verpakking

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Verwijder de rest van de verpakking en de bijsluiters (indien meegeleverd).
- Controleer of de inhoud van de verpakking volledig is.
- Controleer het apparaat, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Bewaar het verpakkingsmateriaal zo lang mogelijk tot het einde van de garantieperiode. Voer het daarna af naar uw plaatselijke afvalverwerkingssysteem.



WAARSCHUWING: Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken spelen! Verstikkingsgevaar!

4. Symbolen

	Waarschuwing / Gevaar!		Waarschuwing! Vliegende voorwerpen.
	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.		Draag handschoenen.
	Gevaar - draaiende messen!		Schakel de hakselaar altijd uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot de snijschijf stilstaat voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden.
	Houd handen en voeten uit de openingen terwijl de machine draait.		Draag gehoorbescherming.
	Houd omstanders uit de buurt.		Draag oogbescherming.
	Houd handen en voeten uit de buurt van scherpe delen.		Gebruik het apparaat nooit in de regen of in vochtige of natte omstandigheden. Vocht vormt een gevaar voor elektrische schokken.

5. Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet in acht nemen van waarschuwingen en het niet opvolgen van instructies kan resulteren in elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. De term "elektrisch apparaat" in de veiligheidswaarschuwingen verwijst naar uw op netstroom (met snoer) werkende elektrisch apparaat of op accu (zonder snoer) werkend elektrisch apparaat.

5.1 Werkgebied

- Houd de werkruimte schoon en goed verlicht. Onopgeruimde en donkere zones kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik elektrische gereedschappen niet in een omgeving met explosiegevaar, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op een afstand wanneer u een elektrisch apparaat bedient. Afleiding kan ertoe leiden dat u de controle over het apparaat verliest.

5.2 Elektrische veiligheid

- Controleer altijd of de voeding overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.
- De stekkers van elektrisch gereedschap moeten overeenstemmen met die van het stopcontact. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Niet-aangepaste stekkers en passende stopcontacten zullen het risico van een elektrische schok verminderen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrische apparaten niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Als er water in een elektrisch apparaat komt, neemt het risico van een elektrische schok toe.

- Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrische apparaat te dragen, eraan te trekken of het los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of in de war geraakte snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- Wanneer u een elektrisch apparaat buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van een elektrische schok.
- Als het gebruik van een elektrisch apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

5.3 Persoonlijke veiligheid

- Blijf alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch apparaat bedient. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het bedienen van een elektrisch apparaat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming. Het gebruik van veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming wanneer dat nodig is, vermindert het risico op persoonlijk letsel.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het insteken van de stekker in elektrisch gereedschap terwijl de schakelaar in de aan-stand staat, maakt ongelukken waarschijnlijker.
- Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt. Als een sleutel of moersleutel aan een draaiend deel van het elektrische apparaat blijft hangen, kan dit persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- Strek niet te ver uit. Houd uw voeten te allen tijde stevig op de grond. Zo behoudt u in onverwachte situaties de controle over het motorapparaat.
- Kleed u goed. Draag geen losse kleding of juwelen. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van het elektrische apparaat. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in de bewegende delen.
- Als er voorzieningen zijn om stof af te zuigen en op te vangen, zorg er dan voor dat deze correct worden bevestigd en gebruikt. Het gebruik van dergelijke voorzieningen kan stof gerelateerde gevaren verminderen.

5.4 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- Verwacht niet dat het elektrische gereedschap meer doet dan het kan. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor wat u wilt doen. Een elektrisch apparaat zal betere resultaten bereiken en veiliger zijn als het wordt gebruikt in de context waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik het elektrische apparaat niet als de schakelaar het apparaat niet aan en uit kan zetten. Een elektrisch apparaat met een kapotte schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat aanpast, toebehoren verwisselt of het opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.
- Bewaar elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen, wanneer ze niet worden gebruikt en sta niet toe dat ze worden bediend door personen die niet bekend zijn met het elektrische apparaat of met deze instructies. Elektrisch gereedschap kan gevaarlijk zijn in de handen van ongetrainde gebruikers.
- Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende delen, breuken of andere zaken die de werking van het elektrische apparaat kunnen beïnvloeden. Als het beschadigd is, moet het elektrische apparaat gerepareerd worden. Veel ongelukken worden veroorzaakt door het gebruik van slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijkanten lopen minder kans om vast te lopen en zijn gemakkelijker te controleren.
- Gebruik het motorapparaat, toebehoren, snijgereedschap enz. overeenkomstig deze handleiding en op de manier die voor het betreffende type motorapparaat bedoeld is, waarbij rekening wordt gehouden met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die verricht moeten worden. Het gebruik van een elektrisch apparaat op een manier waarvoor het niet bestemd is, kan tot potentieel gevaarlijke situaties leiden.
- Uw elektrische apparaat moet worden onderhouden door een gekwalificeerde specialist die uitsluitend standaard reserveonderdelen gebruikt. Dit zal ervoor zorgen dat het aan de vereiste veiligheidsnormen voldoet.

6. Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor hakselaars

- Draag beschermende handschoenen, een veiligheidsbril en gehoorbeschermers. Vermijd losse kleding.
- Sta altijd stabiel en in evenwicht. Strek u niet uit naar de machine.
- Tijdens het gebruik moet het apparaat waterpas en op een stevige ondergrond staan.
- Zorg ervoor dat alle schroeven en moeren vóór gebruik goed zijn aangedraaid.
- Gebruik het apparaat alleen in droge omstandigheden en nooit buiten als het regent.
- Gebruik de machine nooit met beschadigde veiligheidsinrichtingen of zonder bescherming.
- Houd handen, andere lichaamsdelen en kleding uit de buurt van de vultrechter en de uitvoertrechter.
- Houd uw gezicht en de rest van uw lichaam uit de buurt van de vultrechter.
- Laat de machine niet onbeheerd achter, schakel de motor uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Harde voorwerpen zoals stenen, flessen, blikjes of stukken metaal mogen niet in de inlaattrechter worden gevoerd. Dit kan schade aan de machine veroorzaken.

- Als de machine geblokkeerd raakt, stop dan de motor en trek de stekker uit het stopcontact. Trek voorwerpen naar buiten en controleer op beschadigingen.
- Als de zekering doorbrandt of als de overbelastingsbeveiliging in werking treedt, is dit een teken dat het apparaat overbelast is en/of dat er te veel apparaten op hetzelfde verlengsnoer zijn aangesloten. Controleer de oorzaak en verhelp deze. Installeer geen krachtigere zekering.
- Trek niet aan de verlengkabel. Houd de kabel niet strak. Dit kan schade veroorzaken in de stekkers of in de isolatie van de kabels. Dergelijke schade is onzichtbaar, maar kan gevaarlijk zijn.
- Houd het verlengsnoer altijd uit de buurt van de machine. Trek de stekker uit het stopcontact en controleer het snoer regelmatig op tekenen van beschadiging of veroudering. Gebruik de machine niet met een beschadigd verlengsnoer.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij door een erkend servicecentrum worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Verplaats de machine nooit door aan de kabel te trekken. De machine mag niet worden verplaatst terwijl de motor draait.
- De hakselaar moet voor gebruik correct gemonteerd zijn.



Waarschuwing! Dit toestel moet geaard zijn!
Waarschuwing! Gebruik alleen verlengkabels met drie draden en de aardingsdraad aangesloten.

- Gebruik alleen verlengkabels die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis en controleer voor gebruik of ze in goede staat zijn.
- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, moet u controleren of de nominale waarden van het stopcontact overeenkomen met de waarden op het typeplaatje op de papierversnipperaar.
- Schakel de hakselaar altijd uit voordat u een stekker of verlengsnoer loskoppelt.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt. Alle toeschouwers moeten op een veilige afstand van de hakselaar blijven wanneer deze in gebruik is.

- Laat het apparaat niet bedienen door kinderen of personen die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen of die niet vertrouwd zijn met het apparaat.
- De bediener is verantwoordelijk voor derden tijdens het werken met de hakselaar.
- Gebruik de hakselaar alleen voor het beoogde doel.



**Voorzichtig! Er zitten draaiende messen op deze machine.
Voorzichtig! De bladen stoppen niet onmiddellijk na het uitschakelen.**

- Schakel de hakselaar altijd uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot de snijschijf stilstaat voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.
- Het is verboden de elektrische en mechanische veiligheidsinrichtingen te verplaatsen of te wijzigen.
- Alleen gebruiken bij daglicht of goed kunstlicht.
- Steek uw handen niet in de invoertrechter of de uitwerpopening.
- Als de hakselaar abnormaal begint te trillen, schakel dan de motor uit en ga onmiddellijk na wat de oorzaak is. Trillen is meestal een waarschuwing voor problemen.
- Controleer of de messen goed vastzitten voordat u gaat versnipperen. Gebruik de hakselaar niet als de messen niet goed vastzitten.
- De hakselaar moet voor gebruik zorgvuldig worden gecontroleerd. U mag alleen werken met een hakselaar die in goede staat verkeert. Als u een defect aan het apparaat opmerkt dat gevaar voor de bediener kan opleveren, mag u het apparaat niet gebruiken totdat de defecten zijn verholpen.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen voor de veiligheid. Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Onderdelen die niet door de fabrikant zijn gemaakt, kunnen slecht passen en mogelijk letsel veroorzaken.
- Gebruik de hakselaar alleen op plaatsen waar hij beschermd is tegen water en gebruik hem nooit buiten bij regenachtig weer.
- Bewaren op een droge en veilige plaats buiten het bereik van kinderen.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het toestel spelen.

6.1 Voorbereiding

- Sta niet toe dat kinderen dit apparaat bedienen.
- Bedien dit apparaat niet in de nabijheid van omstanders.
- Draag tijdens het werken te allen tijde gehoorbescherming en een veiligheidsbril.
- Vermijd het dragen van loszittende kleding of kleding met hangende koorden en stropdassen.
- Gebruik de machine alleen in de open ruimte (bijv. niet dicht bij een muur of andere vaste voorwerpen) en op een stevige, vlakke ondergrond.
- Gebruik de machine niet op een verharde ondergrond of een ondergrond met grind, waar uitgeworpen materiaal letsel kan veroorzaken.
- Controleer voordat u de machine start of alle schroeven, moeren, bouten en andere bevestigingsmiddelen goed zijn vastgezet en of de afschermingen en schermen op hun plaats zitten. Vervang beschadigde en onleesbare etiketten.

6.2 Werking

- Alvorens de machine te starten, kijk in de invoerkamer om er zeker van te zijn dat deze leeg is.
- Houd uw gezicht en lichaam uit de buurt van de invoeropening.
- Laat geen handen of andere lichaamsdelen of kledingstukken in de voederruimte, de uitwerpsleuf of in de buurt van bewegende delen komen.
- Houd uw evenwicht en uw voeten te allen tijde goed. Strek u niet te ver uit. Sta nooit hoger dan de basis van de machine, wanneer u materiaal in de machine voert.

- Blijf altijd uit de buurt van het uitwerpgebied wanneer u deze machine bedient.
- Wanneer u materiaal in de machine voert, moet u uiterst voorzichtig zijn dat er geen stukken metaal, stenen, flessen, blikjes of andere vreemde voorwerpen in terechtkomen.
- Als het snijmechanisme vreemde voorwerpen raakt of als de machine ongewone geluiden of trillingen begint te maken, schakel dan de stroombron uit en laat de machine stoppen, maak de bougiekabel los van de bougie (elektrische eenheid loskoppelen van de voeding) en neem de volgende stappen:
 1. Inspecteer op schade.
 2. Controleer op losse onderdelen en zet ze vast.
 3. Laat beschadigde onderdelen vervangen of repareren door onderdelen met gelijkwaardige specificaties.
- Zorg ervoor dat het verwerkte materiaal zich niet ophoopt in de afvoerzone; dit kan een correcte afvoer verhinderen en kan terugslag van materiaal door de invoeropening tot gevolg hebben.
- Als de machine verstopt raakt, moet u de stroombron uitschakelen en de bougiekabel van de bougie loskoppelen (elektrische eenheid loskoppelen van voeding) voordat u het vuil opruimt. Houd de stroombron vrij van puin en andere ophopingen om schade aan de stroombron of mogelijke brand te voorkomen. Denk eraan dat het bedienen van het startmechanisme op machines die door een motor worden aangedreven, er nog steeds voor zal zorgen dat het snijmechanisme in beweging komt.
- Houd alle afschermingen en deflectoren op hun plaats en in goede werkende staat.
- Knoei niet met de instellingen van de reguleur van de stroombron; de reguleur regelt de veilige maximum bedrijfssnelheid en beschermt de stroombron en alle bewegende onderdelen tegen schade veroorzaakt door te hoge snelheid. Schakel de hulp in van een erkende servicedienst als er een probleem is.
- Transporteer dit apparaat niet terwijl de stroombron in werking is.
- Schakel de stroombron uit en koppel de bougiekabel los (elektrische eenheid loskoppelen van de voeding) wanneer u de werkruimte verlaat.

- Kantel het apparaat niet terwijl de stroombron in werking is.

6.3 Onderhoud en opslag

- Wanneer de machine wordt stilgezet voor onderhoud, inspectie of opslag, of om een accessoire te verwisselen, dient u de stroombron af te sluiten, de bougiedraad los te koppelen van de bougie (elektrische eenheid loskoppelen van de voeding), ervoor te zorgen dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen en, indien een sleutel is gemonteerd, deze te verwijderen. Laat het apparaat afkoelen alvorens het te inspecteren, af te stellen, enz.
- Berg het apparaat op een plaats op waar geen open vuur of vonken in de buurt kunnen komen van brandstofdampen. Bij langdurige opslag moet de brandstof uit het apparaat worden verwijderd. Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.
- Bij onderhoud aan de snij-inrichting moet men zich ervan bewust zijn dat, ook al start de krachtbron niet door de vergrendeling van de afscherming, de snij-inrichting toch kan worden bewogen door een manueel startmechanisme.

6.4 Aanvullende veiligheidsinstructies voor eenheden met opzakhulpstukken

- Schakel de voedingseenheid uit voordat u de zak bevestigt of verwijdert.

7. Montage instructies



Waarschuwing! U kunt hulp nodig hebben bij het uit de doos tillen en het in elkaar zetten van het apparaat.

Open de verpakking en haal de machine uit de verpakking;
Trek de opvangzak eruit en neem het hoofdgedeelte van de machine en alle accessoires eruit.

7.1 Montage van de hakselaar

- Draai de hakselaar ondersteboven.
- Steek de wielas (10) door de voorgeboorde gaten in de voet (Fig. 1).
- Kies steun A en B die worden aangeduid met de letter die op de steun zelf is gestempeld.
- Plaats de voet (11) in het lichaam.
- Monteer het wiel in dezelfde volgorde als aangegeven in fig. 2 en zorg ervoor dat de moer niet te strak aangedraaid wordt.
- Draai de handschroef (2) vast. De handschroef heeft een veiligheidsschakelaar. Zorg ervoor dat de knop goed vastzit, anders zal de motor niet in werking treden.



OPMERKING: Het is gevaarlijk de machine te gebruiken zonder de trechter (1).

8. Bediening

8.1 Aan/uit-schakelaar (Fig. 3)



- Druk op de aan/uit-schakelaar om de machine te starten en/of te stoppen. Opmerking: het apparaat is voorzien van een veiligheidsschakelaar om te voorkomen dat het na een stroomonderbreking per ongeluk weer wordt ingeschakeld.

8.2 Overbelastingsbeveiliging (Fig. 4)



Overbelasting (bijv. blokkeren van de snijmessen) leidt na enkele seconden tot stilstand van de machine. Om de motor tegen beschadiging te beschermen, zal de overbelastingsschakelaar (8) de netspanning automatisch uitschakelen. Wacht ten minste 1 minuut alvorens opnieuw op te starten door eerst de resetknop in te drukken en vervolgens de aan/uit-schakelaar. In geval van blokkering van het snijblad, draai de draairichtingschakelaar in de juiste stand alvorens de hakselaar weer in te schakelen.

Als de motor niet herstart, doe dan het volgende:

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Draai de handschroef (2) los en open het bovendeel naar boven.
- Maak de snij- en uitwerpdelen zorgvuldig schoon en verwijder alle voorwerpen die de messen kunnen hinderen.
- Plaats het bovenste deel terug en draai de handschroef stevig aan.
- Druk op de resetknop voordat u de aan/uit-schakelaar indrukt.



Opgelet! Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het uitvoeren van de bovenstaande stappen!

8.3 Veiligheidsvergrendeling

De hakselaar is uitgerust met een veiligheidsschakelaar bij de vergrendeling tussen het boven- en onderstuk. Als het bovenstuk niet perfect op het onderstuk past en vastzit, wordt de VEILIGHEIDSSCHAKELAAR geactiveerd en zal de motor niet werken. Indien dit gebeurt:

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder het bovenste deel, zoals beschreven in de vorige paragraaf.
- Maak de snij- en uitwerpdelen zorgvuldig schoon en verwijder alle voorwerpen die de messen kunnen hinderen.
- Zet ze weer in elkaar en draai de handschroef stevig aan.



ATTENTIE: Draai de handschroef nooit los voordat u eerst de aan/uit-schakelaar hebt uitgezet en de stekker uit het stopcontact hebt gehaald.

8.4 Demontage

In bepaalde omstandigheden, bijvoorbeeld bij opslag na gebruik, kunt u de machine demonteren door de montagestappen in omgekeerde volgorde uit te voeren, zoals eerder beschreven.

8.5 Gebruiksaanwijzingen

Plaats het te versnipperen materiaal in de opening aan de rechterkant. Het zal dan automatisch in de machine worden getrokken door de snijder die tegen de klok in draait.

- Prop de opening niet helemaal vol om te voorkomen dat de machine vastloopt.
- Voer afwisselend takken en klein strooisel dat een beetje nat en vergaan is. Dit zal ook helpen om vastlopen van de snijder te voorkomen.
- Keukenafval moet worden gecomposteerd, nooit door de hakselaar doen!
- Takken met bladeren moeten altijd volledig door de hakselaar en uit de weg zijn voordat u nieuw materiaal in het apparaat voert. Zorg ervoor dat het versnipperde materiaal ongehinderd in de zak kan vallen zonder de uitlaat te blokkeren.
- De ventilatieopening mag niet worden geblokkeerd door het versnipperde materiaal.
- Het continu versnipperen van dik hout of takken kan de machine doen vastlopen.
- Zacht materiaal zoals bladeren of takjes kunnen de inlaat gemakkelijk blokkeren: gebruik een stokje om het erin te prikken.
- Controleer afval altijd op spijkers en stenen voordat u het versnipperd, want die kunnen de hakselaar ernstig beschadigen.
- Let op trillingen, trillingen wijzen op versleten of beschadigde messen.
- Vervang de messen indien nodig.

8.5.1 Hoe verzamel ik het versnipperde materiaal?

- Schakel de voedingseenheid uit voordat u de zak bevestigt of verwijdert.
- U kunt de meegeleverde opvangzak gebruiken of de hakselaar op een dekzeil plaatsen om het versnipperde materiaal op te vangen.
- Wanneer u de opvangzak gebruikt, moet u de haken van de opvangzak aan de zijkanten van de uitstortgoot bevestigen.



Waarschuwing: De ventilatiesleuven op het machinelichaam mogen nooit worden afgedekt door de opvangzak of het versnipperde materiaal.

9. Technische gegevens

Nominale spanning AC	230-240 V
Nominale frequentie	50 Hz
Nominaal vermogen	2000 W (P40)
Maximale diameter	45 mm
Beschermingsklasse	II
Int. beschermingsgraad	IPX4
Verzamel zak	50 l
Kabellengte	0,35 m
Contact veiligheid	Ja
Overbelastingsbeveiliging	Ja
Draaibare & te openen behuizing	Ja

10. Geluid

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens relevante norm. (K=3)

Geluidsdrukniveau LpA	99 dB(A)
Geluidsvermogensniveau LwA	110 dB(A)



ATTENTIE! Draag gehoorbescherming wanneer de geluidsdruk hoger is dan 85 dB(A).

11. Reiniging en onderhoud

Alvorens met de reinigings- en onderhoudsprocedures te beginnen, moet u ervoor zorgen dat de hakselaar uitgeschakeld is en losgekoppeld is van het stroomnet. Draag altijd stevige lederen handschoenen wanneer u de messen reinigt.

- Om de beste prestaties van de hakselaar te garanderen, moet hij schoon worden gehouden.
- Maak de hakselaar altijd onmiddellijk na gebruik schoon.
- Laat geen materiaal droog en hard worden op de oppervlakken van de hakselaar. Dit zal de versnipperingsprestaties direct beïnvloeden.
- Zorg ervoor dat de inlaatgoot en de uitlaatgoot schoon en vrij van alle afvalmateriaal worden gehouden.
- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten.
- Laat beschadigde of versleten onderdelen altijd repareren of vervangen door gekwalificeerd personeel.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, deze kunnen uw machine onherstelbaar beschadigen. Chemicaliën kunnen de plastic onderdelen vernielen.
- Olie de trommel elke 4e of 5e keer (gebruik biologisch afbreekbare olie om het milieu te beschermen).

11.1 Vervanging van de messen (Fig. 5 & Fig. 6)

Als de snijbladen moeten worden vervangen, doe dit dan altijd per twee. Open de hakselaar, blokkeer de maaischijf met een schroevendraaier. Draai met de bijgeleverde inbusleutel de inbusbouten eruit. Monteer de nieuwe messen in omgekeerde volgorde.



LET OP! Draai de instelschroef van de plaat niet te vast aan en snijd niet te veel aluminium van de plaat af, dit zal de levensduur van uw hakselaar verkorten.



WAARSCHUWING! Gebruik nooit een hogedrukreiniger of stromend water om de hakselaar te reinigen! Borstel vuil en plantenresten weg die in de spiraalsnijder terecht kunnen komen. Veeg de buitenkant van de hakselaar schoon met een doek die is bevochtigd met een mild reinigingsmiddel en water.

12. Opslag

Behandel het snijblad met milieuvriendelijke olie om het te beschermen tegen corrosie als het apparaat voor langere tijd wordt opgeborgen.

13. Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Actie
De motor draait niet	Vergrendeling	Draai de handschroef stevig vast.
	Stroomuitval	Controleer de voedingskabel, de stekker en de huiszekering.
Het te hakken materiaal wordt niet ingetrokken	Het materiaal zit vast in de vultrechter.	Schakel de hakselaar UIT. Trek het materiaal uit de invoertrechter. Schakel de hakselaar weer AAN en voer dikke takken opnieuw in, zodat het mes niet onmiddellijk weer in de voorgesneden inkepingen grijpt.
	Hakselmateriaal is te zacht.	Steek er hout in of versnipper gedroogde takken.
	Het snijblad is geblokkeerd.	Draai de handschroef los, open de hakselaar en verwijder het materiaal dat de verstopping veroorzaakt.

14. Garantie

- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitzondering van: batterijen, opladers, defecte onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn zoals lagers, borstels, kabels en stekkers, of accessoires zoals boren, boorkoppen, zaagbladen, enz. ; schade of defecten die het gevolg zijn van mishandeling, ongevallen of wijzigingen; noch de transportkosten.
- Schade en/of defecten die het gevolg zijn van oneigenlijk gebruik vallen evenmin onder de garantiebepalingen.
- Wij wijzen ook alle aansprakelijkheid af voor lichamelijk letsel als gevolg van oneigenlijk gebruik van het gereedschap.
- Tevens kan geen aanspraak worden gemaakt op de garantie indien de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Absoluut uitgesloten van garantie is schade als gevolg van het binnendringen van vloeistoffen, het binnendringen van overmatig stof, opzettelijke beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), oneigenlijk gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het apparaat niet geschikt is), ondeskundig gebruik (bijv. het niet opvolgen van de in de handleiding gegeven aanwijzingen), ondeskundige montage, blikseminslag, foutieve netspanning. Deze lijst is niet uitputtend.
- Aanvaarding van garantieclaims kan nooit leiden tot verlenging van de garantietermijn, noch tot het ingaan van een nieuwe garantietermijn in geval van vervanging van het apparaat.
- Uw aankoopbewijs moet worden bewaard als bewijs van de datum van aankoop.

15. Milieu

Als uw apparaat na langdurig gebruik aan vervanging toe is, gooi het dan niet bij het huisvuil, maar op een milieuveilige manier. Het afval van elektrische apparaten mag niet worden verwerkt zoals het gewone huisvuil. Gelieve te recyclen waar recyclagefaciliteiten bestaan. Neem contact op met uw gemeente of dealer voor advies over recycling.



Shredder 2000W

1. Device

This shredder is designed for composting/chopping fibrous and woody garden waste. Not suitable for professional use.



Warning! For your own safety, please read this manual and the general safety instructions carefully before using the machine. Keep this manual for future reference.

2. Description (Fig. A)

- 1) Hopper
- 2) Safety screw
- 3) Collecting bag
- 4) Wheels
- 5) On/off switch
- 6) Plug (connection for extension cable)
- 7) Shredder bucket
- 8) Overload protection
- 9) Push stick
- 10) Wheel axle
- 11) Foot



3. Package contents

- Remove all packaging materials.
- Remove the rest of the packaging and the leaflets (if supplied).
- Check that the contents of the package are complete.
- Check the device, the power cord, the plug and all accessories for transport damage.
- Keep the packaging material as long as possible until the end of the warranty period. Then dispose of it at your local waste disposal.



WARNING: Packaging material is not a toy! Children should not play with plastic bags! Danger of suffocation!

4. Symbols

	Warning / Danger!		Warning! Flying objects.
	Read the instructions before use.		Wear protective gloves.
	Danger - rotating blades!		Always switch off the shredder, disconnect from the power supply and wait until the cutting disc has stopped before carrying out any maintenance or cleaning work.
	Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.		Wear ear protection.
	Keep bystanders away.		Wear eye protection.
	Keep hands and feet away from sharp parts.		Never use the device in the rain or in damp or wet conditions.

5. General safety warnings for power tools

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

5.1 Working area

- Keep the work area clean and well lit. Uncluttered and dark areas can lead to accidents.
- Do not use power tools in explosive atmospheres, for example in the presence of flammable liquids, gases or dusts. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of the device.

5.2 Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- The plugs of power tools must match those of the socket. Do not modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Non-appropriate plugs and appropriate sockets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid physical contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose electrical appliances to rain or wet conditions. If water gets into an electrical appliance, the risk of an electric shock increases.
- Do not damage the cord. Never use the cord to carry, pull or disconnect the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- When using an electrical appliance outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- If the use of an electrical appliance in a damp environment is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment's inattention when operating a power tool can result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, safety shoes with non-slip soles, a safety helmet or hearing protection when necessary reduces the risk of personal injury.
- Prevent unintentional starting. Make sure that the switch is in the off position before you plug in the power tool. Carrying power tools with your finger on the switch or inserting the plug into power tools while the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any spanners or spanners before turning on the power tool. If a spanner or spanner gets stuck on a rotating part of the power tool, it may cause personal injury.
- Do not stretch too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This is how you keep control of the power tool in unexpected situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from the power tool. Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in the moving parts.
- If dust extraction and collection facilities are provided, ensure that they are correctly fitted and used. The use of such devices can reduce dust-related hazards.

5.4 Use and maintenance of power tools

- Don't expect the power tool to do more than it can. Use the right power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Unplug the appliance before making any adjustments, changing accessories or storing it. Such preventive safety measures reduce the risk of the electrical machine being switched on accidentally.
- Keep power tools out of the reach of children when not in use and do not allow them to be operated by persons unfamiliar with the power tool or these instructions. Power tools can be dangerous in the hands of untrained users.
- Maintenance of power tools. Check for misaligned or jammed moving parts, breakages or other matters that may affect the power tool's operation. If damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories, cutting tools, etc., in accordance with this manual and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be done. Using a power tool in a manner not intended may result in potentially hazardous situations.
- Your electrical appliance must be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

6. Additional safety requirements for shredders

- Wear protective gloves, safety goggles and ear defenders. Avoid loose clothing.
- Always stand in a stable and balanced position. Do not stretch out towards the machine.

- During operation, the device must be level and on a firm surface.
- Ensure that all screws and nuts are properly tightened before use.
- Use the device only in dry conditions and never outside in the rain.
- Never operate the machine with damaged safety devices or without protection.
- Keep hands, other body parts and clothes away from the hopper and the discharge chute.
- Keep your face and the rest of your body away from the hopper.
- Do not leave the machine unattended, switch off the engine and pull the plug out of the socket.
- Hard objects such as stones, bottles, cans or pieces of metal must not be fed into the inlet hopper. This can cause damage to the machine.
- If the machine becomes jammed, stop the engine and pull the plug out of the socket. Pull out objects and check for damage.
- If the fuse blows or the overload protection is triggered, this is a sign that the appliance is overloaded and/or that too many appliances are connected to the same extension lead. Check the cause and rectify it. Do not install a more powerful fuse.
- Do not pull on the extension cable. Do not hold the cable taut. This may cause damage in the plugs or in the insulation of the cables. Such damage is invisible but can be dangerous.
- Always keep the extension cord away from the machine. Unplug the power cord and check it regularly for signs of damage or ageing. Do not use the machine with a damaged extension cord.
- If the cable is damaged, it must be replaced by an authorised service centre to avoid danger.
- Never move the machine by pulling on the cable. The machine must not be moved while the engine is running.
- The shredder must be correctly assembled before use.



Warning! This device must be earthed!

Warning! Only use extension cables with three wires and the earth wire connected.

- Only use extension cables that have been approved for outdoor use and check that they are in good condition before using them.
- Before plugging in the power cord, make sure that the rated values of the power cord correspond to the values on the rating plate on the shredder.
- Always switch off the shredder before disconnecting a plug or extension lead.
- Keep children and pets away. All bystanders should keep a safe distance from the shredder when it is in use.
- Do not allow children or persons who have not read these operating instructions or who are not familiar with the appliance to operate it.
- The operator is responsible for third parties when working with the shredder.
- Only use the shredder for its intended purpose.



**Caution! There are rotating blades on this machine.
Caution! The blades do not stop immediately after being switched off.**

- Always switch off the shredder, disconnect from the power supply and wait until the cutting disc has stopped before carrying out maintenance or cleaning work.
- It is forbidden to move or modify the electrical and mechanical safety devices.
- Use only in daylight or good artificial light.
- Do not put your hands in the feed hopper or the ejection opening.
- If the shredder starts to vibrate abnormally, switch off the engine and find out the cause immediately. Vibrations are usually a warning sign of problems.
- Check that the blades are securely fastened before shredding. Do not use the shredder if the blades are not securely fastened.

- The shredder must be carefully checked before use. You may only work with a shredder which is in good condition. If you notice any defects on the unit that may pose a danger to the operator, do not use the unit until the defects have been rectified.
- For safety's sake, replace worn or damaged parts. Use only original spare parts. Parts not made by the manufacturer may fit poorly and cause injury.
- Only use the shredder in places where it is protected from water and never use it outside in rainy weather.
- Store in a dry and safe place out of reach of children.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

6.1 Preparation

- Do not allow children to operate this device.
- Do not operate this device in the vicinity of bystanders.
- Wear hearing protection and safety glasses at all times while working.
- Avoid wearing loose-fitting clothing or clothing with dangling cords and ties
- Only operate the machine in an open area (e.g. not close to a wall or other fixed objects) and on a firm, level surface.
- Do not use the machine on paved surfaces or on surfaces with gravel, where ejected material may cause injury.
- Before starting the machine, check that all screws, nuts, bolts and other fasteners are tight and that guards and screens are in place. Replace damaged and illegible labels.

6.2 Operation

- Before starting the machine, look in the feed chamber to make sure it is empty.
- Keep your face and body away from the feed-in opening.

- Do not let hands or other body parts or garments get into the feeding area, the ejection slot or near moving parts.
- Keep your balance and your feet right at all times. Do not over-stretch. Never stand higher than the base of the machine when feeding material into it.
- Always stay away from the ejection area when operating this machine.
- When feeding material into the machine, be extremely careful that no pieces of metal, stones, bottles, cans or other foreign objects get into it.
- If the cutting mechanism touches foreign objects or if the machine starts to make unusual noises or vibrations, switch off the power source and stop the machine, disconnect the spark plug wire (disconnect the electrical unit from the power supply) and take the following steps:
 1. Inspect for damage.
 2. Check for loose parts and secure them.
 3. Have damaged parts replaced or repaired with parts of equivalent specification.
- Make sure that the processed material does not accumulate in the discharge area; this may prevent proper discharge and may cause backflow of material through the feed opening.
- If the machine becomes clogged, turn off the power source and disconnect the spark plug wire (disconnect electrical unit from power supply) before clearing the debris. Keep the power source clear of debris and other accumulations to prevent damage to the power source or possible fire. Remember that operating the starting mechanism on engine-powered machines will still cause the cutting mechanism to move.
- Keep all guards and deflectors in place and in good working order.
- Do not tamper with the settings of the governor of the power source; the governor controls the safe maximum operating speed and protects the power source and all moving parts from damage caused by over-speed. Call an authorised service centre if there is a problem.
- Do not transport this device while the power source is on.

- Turn off the power source and disconnect the spark plug wire (disconnect electrical unit from power supply) when you leave the work area.
- Do not tilt the device while the power source is operating.

6.3 Maintenance and storage

- When the machine is stopped for maintenance, inspection or storage, or to change an accessory, shut off the power source, disconnect the spark plug wire from the spark plug (disconnect the electrical unit from the power supply), ensure that all moving parts have come to a complete stop and, if a spanner is fitted, remove it. Allow the unit to cool before inspecting it, making adjustments, etc.
- Store the unit in a place where no open flame or sparks can come near fuel vapours. If the unit is stored for a long time, the fuel must be removed from the unit. Allow the unit to cool down before storing it.
- When servicing the cutting equipment, be aware that even though the power source does not start through the interlock of the guard, the cutting equipment can still be moved by a manual start mechanism.

6.4 Additional safety instructions for units with bagging attachments

- Turn off the power supply before attaching or removing the bag.

7. Assembly instructions



Warning! You may need assistance in lifting the appliance out of the box and putting it together.

Open the packaging and take out the machine;
Pull out the collection bag and take out the main body of the machine and all the accessories.

7.1 Mounting the shredder

- Turn the shredder upside down.
- Insert the wheel axle (10) through the pre-drilled holes in the base (Fig. 1).
- Choose supports A and B that are designated by the letter stamped on the support itself.
- Insert the foot (11) into the body.
- Mount the wheel in the same order as shown in Fig. 2, taking care not to overtighten the nut.
- Tighten the hand screw (2). The hand screw has a safety switch. Make sure that the knob is properly tightened, otherwise the motor will not start.



NOTE: It is dangerous to operate the machine without the hopper (1).

8. Operation

8.1 On/Off switch (Fig. 3)



- Press the on/off switch to start and/or stop the machine. Note: The machine is equipped with a safety switch to prevent it from being accidentally switched on again after a power failure.

8.2 Overload protection (Fig. 4)



Overload (e.g. blocking of the cutting blades) leads after a few seconds to a standstill of the machine. To protect the motor from damage, the overload switch (8) automatically switches off the mains voltage. Wait at least 1 minute before restarting by first pressing the reset button and then the on/off switch. If the cutting blade is blocked, turn the rotation direction switch to the correct position before switching the shredder on again. If the engine does not restart, do the following:

- Remove the plug from the socket.
- Loosen the hand screw (2) and open the upper part upwards.
- Carefully clean the cutting and discharge parts and remove all objects that could obstruct the blades.
- Replace the upper part and tighten the hand screw.
- Press the reset button before pressing the on/off switch.



Attention! Always wear safety gloves when carrying out the above steps!

8.3 Safety lock

The shredder is equipped with a safety switch at the locking point between the upper and lower part. If the upper part does not fit perfectly on the lower part and is not secured, the SAFETY SWITCH is activated and the engine will not work. If this happens:

- Remove the plug from the socket.
- Remove the upper part, as described in the previous section.
- Carefully clean the cutting and discharge parts and remove all objects that could obstruct the blades.
- Put them back together again and tighten the hand screw.



ATTENTION: Never loosen the hand screw before you have turned off the on/off switch and unplugged the power cord.

8.4 Disassembly

In certain circumstances, such as storage after use, you can dismantle the machine by carrying out the assembly steps in reverse order, as described previously.

8.5 Operating instructions

Place the material to be shredded in the opening on the right. It will then be automatically pulled into the machine by the cutter rotating counterclockwise.

- Do not completely fill the opening to prevent the machine from jamming.
- Alternate branches and small litter that is a little wet and decayed. This will also help to prevent the cutter from getting stuck.
- Kitchen waste should be composted, never put through the shredder!
- Branches containing leaves must always be completely through the shredder and out of the way before feeding new material into the machine. Make sure that the shredded material can fall into the bag unhindered without blocking the exhaust.
- The ventilation opening must not be blocked by the shredded material.
- Continuous shredding of thick wood or branches can cause the machine to jam.
- Soft material such as leaves or twigs can easily block the inlet: use a stick to poke it in.
- Always check waste for nails and stones before shredding as these can seriously damage the shredder.
- Watch out for vibrations, vibrations indicate worn or damaged blades.
- Replace the blades if necessary.

8.5.1 How do I collect the shredded material?

- Turn off the power supply before attaching or removing the bag.
- You can use the collection bag provided or place the shredder on a tarpaulin to catch the shredded material.
- When using the collection bag, the hooks on the collection bag should be attached to the sides of the outfall.



Warning: The ventilation slots on the machine body must never be covered by the collection bag or the shredded material.

9. Technical data

Nominal voltage AC	230-240 V
Nominal frequency	50 Hz
Nominal power	2000 W (P40)
Maximum diameter	45 mm
Protection class	II
Int. degree of protection	IPX4
Collecting bag	50 l
Cable length	0,35 m
Contact safety	Yes
Overload protection	Yes
Rotatable & opening housing	Yes

10. Sound

Noise emission values measured according to relevant standard.
(K=3)

Sound pressure level LpA	99 dB(A)
Sound power level LwA	110 dB(A)



ATTENTION! Wear hearing protection when the sound pressure exceeds 85 dB(A).

11. Cleaning and maintenance

Before starting any cleaning and maintenance procedures, ensure that the shredder is switched off and disconnected from the mains. Always wear sturdy leather gloves when cleaning the blades.

- To ensure the best performance of the shredder, it must be kept clean.
- Always clean the shredder immediately after use.
- Do not allow material to become dry and hard on the surfaces of the shredder. This will directly affect the shredding performance.
- Make sure that the inlet chute and the outlet chute are kept clean and free of all waste material.
- Ensure that all nuts, bolts and screws are tight.
- Always have damaged or worn parts repaired or replaced by qualified personnel.
- Do not use cleaning agents or solvents, as these may irreparably damage the machine. Chemicals can destroy the plastic parts.
- Oil the drum every 4th or 5th time (use biodegradable oil to protect the environment).

11.1 Replacing the blades (Fig. 5 & Fig. 6)

If the blades need to be replaced, always do so in pairs. Open the shredder and block the blade disc with a screwdriver. Unscrew the socket screws with the supplied Allen key. Install the new blades in the reverse order.



CAUTION: Do not over-tighten the plate adjustment screw or cut too much aluminum from the plate, as this will shorten the life of your shredder.



WARNING! Never use a high-pressure cleaner or running water to clean the shredder! Brush off any dirt and plant debris which may get into the spiral cutter. Wipe the exterior of the shredder with a cloth moistened with a mild detergent and water.

12. Storage

Treat the cutting blade with environmentally friendly oil to protect it from corrosion if the unit is stored for a long time.

13. Troubleshooting

Problem	Cause	Action
The engine does not run	Locking mechanism	Tighten the hand screw.
	Power failure	Check the power supply cable, the plug and the house fuse.
The material to be chopped is not pulled in	The material is stuck in the hopper.	Switch the shredder OFF. Pull the material out of the feed hopper. Switch the shredder ON again and feed in thick branches again, so that the blade does not immediately catch in the pre-cut notches.
	Shredding material is too soft.	Put wood in it or shred dried branches.
	The cutting blade is blocked.	Loosen the hand screw, open the shredder and remove the material causing the blockage.

14. Warranty

- This guarantee covers any faults in materials or manufacture, with the exception of: batteries, chargers, faulty parts subject to normal wear and tear such as bearings, brushes, cables and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc.; damage or faults resulting from abuse, accidents or modifications; nor transport costs. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or modifications; nor transport costs.
- Damage and/or defects caused by improper use are also not covered by the guarantee.
- We also disclaim any liability for bodily harm resulting from improper use of the tool.
- The guarantee may also not be invoked if the damage to the device is the result of negligent maintenance or overloading.
- Absolutely excluded from the warranty are damages caused by the penetration of liquids, the penetration of excessive dust, intentional damage (by intent or gross negligence), improper use (use for purposes for which the device is not intended), improper use (e.g. failure to follow instructions in the operating manual), improper assembly, lightning strike, incorrect mains voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of warranty claims can never lead to an extension of the warranty period, nor to the commencement of a new warranty period in the event of replacement of the device.
- Your proof of purchase must be kept as proof of the date of purchase.

15. Environment



If your appliance needs replacing after a long period of use, do not throw it in the rubbish but dispose of it in an environmentally safe way. Waste electrical appliances must not be disposed of like ordinary household waste. Please recycle where recycling facilities exist. Contact your local authority or dealer for advice on recycling.

Broyeur 2000W

1. Dispositif

Ce broyeur est conçu pour le compostage et le broyage des déchets fibreux et ligneux des jardins. Ne convient pas à un usage professionnel.



Attention ! Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les instructions générales de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

2. Description (Fig. A)

- 1) Trémie
- 2) Vis de sécurité
- 3) Sac de collecte
- 4) Roues
- 5) Interrupteur On/Off
- 6) Fiche (connexion pour câble d'extension)
- 7) Seau de broyage
- 8) Protection contre les surcharges
- 9) Bâton poussoir
- 10) Essieu de roue
- 11) Pied



3. Contenu de l'emballage

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez le reste de l'emballage et les prospectus (s'ils sont fournis).
- Vérifiez que le contenu du paquet est complet.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la prise et tous les accessoires ne sont pas endommagés pendant le transport.
- Conservez le matériel d'emballage aussi longtemps que possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Ensuite, jetez-les à la déchetterie de votre localité.



AVERTISSEMENT : le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Danger d'étouffement !

4. Symboles

	Attention / Danger !		Attention ! Objets volants.
	Lisez les instructions avant l'utilisation.		Portez des gants.
	Danger - couteaux rotatifs !		Toujours éteindre le broyeur, le débrancher et attendre que le disque de coupe s'arrête avant d'effectuer l'entretien ou les travaux de nettoyage.
	Gardez les mains et les pieds hors des ouvertures lorsque la machine est en marche.		Portez des protections auditives.
	Tenez les spectateurs à l'écart.		Portez une protection oculaire.
	Tenez les mains et les pieds éloignés des parties coupantes.		N'utilisez jamais l'appareil sous la pluie ou dans des conditions humides ou mouillées. L'humidité est un danger de choc électrique.

5. Avertissements généraux de sécurité pour les outils électriques

Lisez tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez les avertissements et les instructions de sécurité pour référence ultérieure. Le terme "outil électrique" dans les avertissements de sécurité fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

5.1 Domaine de travail

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres et dégagées peuvent provoquer des accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Tenez les enfants et les passants à distance lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

5.2 Sécurité électrique

- Vérifiez toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à celles de la prise de courant. Ne modifiez pas la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches adaptatrices avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches et les prises de courant qui ne correspondent pas réduisent le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les appareils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmente.

- N'endommagez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un appareil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (DCR). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

5.3 Sécurité personnelle

- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de sécurité tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité avec des semelles antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections auditives lorsque cela est nécessaire réduira le risque de blessures corporelles.
- Prévenir les démarrages intempestifs. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher des outils électriques. Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou insérer la fiche dans les outils électriques lorsque l'interrupteur est en position de marche rend les accidents plus probables.
- Retirez les clés ou les clés avant d'allumer l'outil électrique. Si une clé ou une clé à molette se coince sur une partie rotative de l'outil électrique, cela peut entraîner des blessures.
- Ne vous étirez pas trop. Gardez vos pieds fermement sur le sol à tout moment. Cela vous permettra de garder le contrôle de la machine dans des situations inattendues.

- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'emmêler dans les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'extraction et de collecte des poussières sont prévus, assurez-vous qu'ils sont correctement installés et utilisés. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.

5.4 Utilisation et entretien des outils électriques

- N'attendez pas de l'outil électrique qu'il fasse plus que ce qu'il peut. Utilisez le bon outil électrique pour ce que vous voulez faire. Un outil électrique donnera de meilleurs résultats et sera plus sûr s'il est utilisé dans le contexte pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne peut pas le mettre en marche et l'arrêter. Un outil électrique dont l'interrupteur est cassé est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez le cordon d'alimentation avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger la machine. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de mise en marche accidentelle de l'outil électrique.
- Gardez les outils électriques hors de portée des enfants lorsqu'ils ne sont pas utilisés et ne les laissez pas être utilisés par des personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces instructions. Les outils électriques peuvent être dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Maintenance des outils électriques. Vérifiez s'il y a des pièces mobiles mal alignées ou bloquées, des ruptures ou d'autres problèmes qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, l'outil électrique doit être réparé. De nombreux accidents sont causés par l'utilisation d'outils électriques mal entretenus.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Des outils de coupe correctement entretenus et aux bords tranchants sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe, etc., conformément à ce manuel et de la manière prévue pour le type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation d'un outil électrique d'une manière non prévue peut entraîner des situations potentiellement dangereuses.
- Votre outil électrique doit être réparé par un spécialiste qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange standard. Cela permettra de s'assurer qu'il répond aux normes de sécurité requises.

6. Exigences de sécurité supplémentaires pour les broyeurs

- Portez des gants de protection, des lunettes de sécurité et des protecteurs d'oreilles. Évitez les vêtements amples.
- Tenez-vous toujours dans une position stable et équilibrée. Ne vous étirez pas vers la machine.
- Pendant le fonctionnement, l'appareil doit être à niveau et sur une surface ferme.
- Assurez-vous que toutes les vis et tous les écrous sont correctement serrés avant l'utilisation.
- N'utilisez l'appareil que dans des conditions sèches et jamais à l'extérieur sous la pluie.
- N'utilisez jamais la machine avec des dispositifs de sécurité endommagés ou sans protection.
- Gardez les mains, les autres parties du corps et les vêtements éloignés de la trémie et de la goulotte de décharge.
- Gardez votre visage et le reste de votre corps à l'écart de la trémie.
- Ne laissez pas la machine sans surveillance, coupez le moteur et débranchez la fiche de la prise.
- Les objets durs tels que les pierres, les bouteilles, les canettes ou les morceaux de métal ne doivent pas être introduits dans la trémie d'entrée. Cela peut causer des dommages à la machine.
- Si la machine se bloque, arrêtez le moteur et retirez la fiche de la prise. Retirez les objets et vérifiez s'ils sont endommagés.

- Si le fusible saute ou si la protection contre la surcharge est activée, c'est le signe que l'appareil est surchargé et/ou que trop d'appareils sont connectés à la même rallonge. Vérifiez la cause et corrigez-la. Ne pas installer un fusible plus puissant.
- Ne tirez pas sur le câble d'extension. Ne tenez pas le câble fermement. Cela peut endommager les fiches ou l'isolation des câbles. Ces dommages sont invisibles mais peuvent être dangereux.
- Gardez toujours la rallonge loin de l'appareil. Débranchez le cordon d'alimentation et vérifiez régulièrement s'il présente des signes de détérioration ou de vieillissement. N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge électrique endommagée.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service autorisé pour éviter tout danger.
- Ne déplacez jamais la machine en tirant sur le câble. Ne déplacez pas la machine lorsque le moteur est en marche.
- Le broyeur doit être correctement assemblé avant d'être utilisé.



Attention ! Cet appareil doit être mis à la terre !

Attention ! N'utilisez que des câbles de rallonge à trois fils avec le fil de terre connecté.

- Utilisez uniquement des rallonges qui ont été approuvées pour un usage extérieur et vérifiez qu'elles sont en bon état avant de les utiliser.
- Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que les caractéristiques de la prise de courant correspondent à celles de la plaque signalétique du destructeur de papier.
- Éteignez toujours le broyeur avant de débrancher une fiche ou une rallonge.
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart. Tous les passants doivent rester à une distance sûre du broyeur lorsqu'il est en service.
- Ne laissez pas les enfants ou les personnes qui n'ont pas lu ce manuel ou qui ne connaissent pas l'appareil l'utiliser.
- L'opérateur est responsable des tiers lorsqu'il travaille avec le broyeur.

- N'utilisez la déchiqueteuse que pour l'usage auquel elle est destinée.



**Attention ! Il y a des lames rotatives sur cette machine.
Attention ! Les lames ne s'arrêtent pas immédiatement après l'arrêt.**

- Arrêtez toujours le broyeur, débranchez le cordon d'alimentation et attendez l'arrêt du disque de coupe avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- Il est interdit de déplacer ou de modifier les dispositifs de sécurité électriques et mécaniques.
- Utilisez uniquement la lumière du jour ou une bonne lumière artificielle.
- Ne mettez pas vos mains dans la trémie d'alimentation ou dans l'ouverture d'éjection.
- Si la déchiqueteuse commence à vibrer anormalement, arrêtez le moteur et identifiez immédiatement la cause. Les vibrations sont généralement un signe avant-coureur de problèmes.
- Vérifiez que les lames sont bien fixées avant de broyer. N'utilisez pas la déchiqueteuse si les lames ne sont pas solidement fixées.
- Le broyeur doit être soigneusement inspecté avant d'être utilisé. Vous ne pouvez travailler qu'avec un broyeur en bon état. Si vous remarquez un défaut de l'appareil pouvant présenter un danger pour l'opérateur, n'utilisez pas l'appareil tant que les défauts n'ont pas été corrigés.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Les pièces qui ne sont pas fabriquées par le fabricant peuvent être mal ajustées et causer des blessures.
- N'utilisez le broyeur que dans des endroits où il est protégé de l'eau et ne l'utilisez jamais à l'extérieur par temps de pluie.
- Conserver dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

6.1 Préparations

- Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil.
- N'utilisez pas cet appareil en présence de personnes présentes.
- Portez toujours une protection auditive et des lunettes de sécurité lorsque vous travaillez.
- Évitez de porter des vêtements amples ou des vêtements avec des cordons ou des cravates qui pendent.
- N'utilisez la machine que dans un endroit ouvert (par exemple, pas près d'un mur ou d'autres objets fixes) et sur une surface ferme et plane.
- N'utilisez pas la machine sur des surfaces pavées ou sur des surfaces avec du gravier, où les matériaux éjectés peuvent causer des blessures.
- Avant de démarrer la machine, vérifiez que toutes les vis, écrous, boulons et autres fixations sont bien serrés et que les protections et écrans sont en place. Remplacez les étiquettes endommagées et illisibles.

6.2 Opération

- Avant de démarrer la machine, regardez dans la chambre d'alimentation pour vous assurer qu'elle est vide.
- Tenez votre visage et votre corps éloignés de la fente d'alimentation.
- Ne laissez pas les mains ou d'autres parties du corps ou des vêtements pénétrer dans la zone d'alimentation, la fente de l'alimentateur ou près des pièces mobiles.

- Gardez votre équilibre et vos pieds droits à tout moment. N'allez pas trop loin. Ne vous tenez jamais plus haut que la base de la machine lorsque vous introduisez des matériaux dans la machine.
- Restez toujours à l'écart de la zone d'éjection lorsque vous utilisez cette machine.
- Lorsque vous introduisez des matériaux dans la machine, faites très attention à ne pas laisser des morceaux de métal, des pierres, des bouteilles, des boîtes de conserve ou d'autres objets étrangers y pénétrer.
- Si le mécanisme de coupe heurte des corps étrangers ou si la machine commence à émettre des bruits ou des vibrations inhabituels, coupez la source d'alimentation et faites arrêter la machine, débranchez le fil de la bougie d'allumage (débranchez l'unité électrique de l'alimentation) et prenez les mesures suivantes :
 1. Vérifier s'il y a des dommages.
 2. Vérifiez l'absence de pièces détachées et fixez-les.
 3. Faites remplacer ou réparer les pièces endommagées par des pièces de spécifications équivalentes.
- Ne laissez pas le matériau traité s'accumuler dans la zone de déchargement ; cela pourrait empêcher un déchargement correct et provoquer un refoulement du matériau par l'ouverture d'alimentation.
- Si la machine se bouche, éteignez la source d'alimentation et débranchez le fil de la bougie (déconnectez l'unité électrique de l'alimentation) avant de dégager les débris. Maintenez la source d'alimentation exempte de débris et d'autres accumulations pour éviter d'endommager la source d'alimentation ou de provoquer un incendie. N'oubliez pas que l'actionnement du mécanisme de démarrage sur les machines alimentées par un moteur entraîne toujours le déplacement du mécanisme de coupe.
- Maintenez toutes les protections et tous les déflecteurs en place et en bon état de fonctionnement.

- Ne modifiez pas les réglages du régulateur de la source d'alimentation ; le régulateur contrôle la vitesse maximale de fonctionnement en toute sécurité et protège la source d'alimentation et toutes les pièces mobiles des dommages causés par une vitesse excessive. En cas de problème, demandez l'aide d'un service d'entretien agréé.
- Ne transportez pas cet appareil lorsque la source d'alimentation est en marche.
- Éteignez la source d'alimentation et débranchez le fil de la bougie (déconnectez l'unité électrique de l'alimentation) lorsque vous quittez la zone de travail.
- N'inclinez pas l'appareil lorsque la source d'alimentation est en marche.

6.3 Entretien et stockage

- Lorsque la machine est arrêtée pour l'entretien, le contrôle ou le stockage, ou pour changer un accessoire, coupez la source d'alimentation, débranchez le fil de la bougie d'allumage (déconnectez l'unité électrique de l'alimentation), assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées et, si une clé est montée, retirez-la. Laissez refroidir l'appareil avant de l'inspecter, de le régler, etc.
- Rangez l'appareil dans un endroit où aucune flamme nue ou étincelle ne peut s'approcher des vapeurs de carburant. Si l'appareil est stocké pendant une longue période, le carburant doit être retiré de l'appareil. Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.
- Lors de l'entretien de l'équipement de coupe, sachez que même si la source d'alimentation ne démarre pas par le biais du verrouillage de la protection, l'équipement de coupe peut toujours être déplacé par un mécanisme de démarrage manuel.

6.4 Consignes de sécurité supplémentaires pour les appareils équipés de dispositifs d'ensachage

- Mettez l'appareil hors tension avant d'attacher ou de retirer le sac.

7. Instructions de montage



Attention ! Vous aurez peut-être besoin d'aide pour sortir l'appareil de son emballage et le monter.

Ouvrez l'emballage et sortez la machine ;
Sortez le sac de collecte et sortez le corps principal de la machine et tous les accessoires.

7.1 Montage du broyeur

- Retournez le broyeur
- Insérez l'axe de roue (10) dans les trous pré-perçés de la base (Fig. 1).
- Choisissez les supports A et B qui sont désignés par la lettre estampillée sur le support lui-même.
- Insérez le pied (11) dans le corps.
- Installez la roue dans le même ordre que celui indiqué à la figure 2, en veillant à ne pas trop serrer l'écrou.
- Serrez la vis à main (2). La vis à main est équipée d'un interrupteur de sécurité. Assurez-vous que le bouton est bien serré, sinon le moteur ne fonctionnera pas.



REMARQUE : Il est dangereux d'utiliser la machine sans la trémie (1).

8. Opération

8.1 Interrupteur marche/arrêt (Fig. 3)



- Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour démarrer et/ou arrêter la machine. Remarque : La machine est équipée d'un interrupteur de sécurité pour éviter qu'elle ne soit remise en marche accidentellement après une panne de courant.

8.2 Protection contre les surcharges (Fig. 4)



Une surcharge (par exemple, le blocage des lames de coupe) entraîne l'arrêt de la machine après quelques secondes. Pour protéger le moteur contre les dommages, l'interrupteur de surcharge (8) coupe automatiquement la tension du réseau. Attendez au moins une minute avant de redémarrer en appuyant d'abord sur le bouton de réinitialisation, puis sur l'interrupteur marche/arrêt. Si la lame de coupe est bloquée, tournez le commutateur de sens de rotation sur la bonne position avant de remettre le broyeur en marche.

Si le moteur ne redémarre pas, procédez comme suit :

- Débranchez le cordon d'alimentation.
- Desserrez la vis à main (2) et ouvrez la partie supérieure vers le haut.
- Nettoyez soigneusement les parties de coupe et d'éjection et retirez tous les objets qui pourraient obstruer les lames.
- Replacez la partie supérieure et serrez la vis à main.
- Appuyez sur le bouton de réinitialisation avant d'appuyer sur l'interrupteur d'alimentation.



Attention ! Portez toujours des gants de sécurité lorsque vous effectuez les étapes ci-dessus !

8.3 Verrouillage de sécurité

Le broyeur est équipé d'un interrupteur de sécurité au point de verrouillage entre la partie supérieure et la partie inférieure. Si la partie supérieure ne s'adapte pas et ne se verrouille pas parfaitement sur la partie inférieure, l'INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ sera activé et le moteur ne fonctionnera pas. Si cela arrive :

- Débranchez le cordon d'alimentation.
- Retirez la partie supérieure, comme décrit dans la section précédente.
- Nettoyez soigneusement les parties de coupe et d'éjection et retirez tous les objets qui pourraient obstruer les lames.
- Remettez-les ensemble et serrez fermement la vis à main.



ATTENTION : Ne desserrez jamais la vis à main avant d'avoir éteint l'interrupteur marche/arrêt et débranché le cordon d'alimentation.

8.4 Démontage

Dans certaines circonstances, comme le stockage après utilisation, vous pouvez démonter la machine en effectuant les étapes de montage dans l'ordre inverse, comme décrit précédemment.

8.5 Instructions d'utilisation

Placez le matériau à déchiqueter dans l'ouverture située à droite. Il sera ensuite automatiquement tiré dans la machine par le couteau qui tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

- Ne remplissez pas complètement l'ouverture pour éviter que la machine ne se bloque.
- Alternez entre les branches et la petite litière un peu humide et décomposée. Cela permettra également d'éviter que le cutter ne s'accroche.
- Les déchets de cuisine doivent être compostés, jamais passés à la déchiqueteuse !

- Les branches contenant des feuilles doivent toujours être complètement passées dans le broyeur et hors du chemin avant d'introduire de nouveaux matériaux dans l'appareil. Veillez à ce que le matériau déchiqueté puisse tomber sans encombre dans le sac sans bloquer l'échappement.
- L'ouverture de ventilation ne doit pas être obstruée par le matériau broyé.
- Le broyage continu de bois épais ou de branches peut provoquer le blocage de la machine.
- Les matériaux mous tels que les feuilles ou les brindilles peuvent facilement bloquer l'entrée : utilisez un bâton pour les enfoncer.
- Avant de broyer les déchets, vérifiez toujours s'il n'y a pas de clous ou de pierres, car ils peuvent sérieusement endommager le broyeur.
- Surveillez les vibrations, elles indiquent des lames usées ou endommagées.
- Remplacez les lames si nécessaire.

8.5.1 Comment dois-je collecter les matières broyées ?

- Mettez l'appareil hors tension avant d'attacher ou de retirer le sac.
- Vous pouvez utiliser le sac de collecte fourni ou placer le broyeur sur une bâche pour récupérer les matériaux déchiquetés.
- Lors de l'utilisation du sac de collecte, les crochets du sac de collecte doivent être fixés aux côtés de la goulotte de décharge.



Avertissement : les fentes d'aération situées sur le corps de la machine ne doivent jamais être recouvertes par le sac de collecte ou le matériau broyé.

9. Données techniques

Tension nominale AC	230-240 V
Fréquence nominale	50 Hz
Puissance nominale	2000 W (P40)
Diamètre maximal	45 mm
Classe de protection	II
Degré de protection int.	IPX4
Sac de collecte	50 l
Longueur du câble	0,35 m
Sécurité des contacts	Oui
Protection contre les surcharges	Oui
Boîtier pivotant et ouvert	Oui

10. Son

Valeurs d'émission sonore mesurées conformément à la norme applicable. (K=3)

Niveau de pression acoustique LpA	99 dB(A)
Niveau de puissance acoustique LwA	110 dB(A)



ATTENTION ! Portez des protections auditives lorsque la pression sonore dépasse 85 dB(A).

11. Nettoyage et entretien

Avant de commencer toute procédure de nettoyage et d'entretien, assurez-vous que le broyeur est éteint et débranché du réseau. Portez toujours des gants en cuir robustes pour nettoyer les lames.

- Pour garantir les meilleures performances du broyeur, il faut le garder propre.
- Nettoyez toujours le broyeur immédiatement après son utilisation.
- Ne laissez pas le matériau devenir sec et dur sur les surfaces de la déchiqueteuse. Cela aura une incidence directe sur les performances de broyage.
- Assurez-vous que la goulotte d'entrée et la goulotte de sortie sont maintenues propres et exemptes de tout débris.

- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés.
- Faites toujours réparer ou remplacer les pièces endommagées ou usées par du personnel qualifié.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, ils peuvent endommager votre machine de manière irréversible. Les produits chimiques peuvent détruire les pièces en plastique.

11.1 Remplacement des lames (Fig. 5 & Fig. 6)

Si les lames doivent être remplacées, faites-le toujours par paires. Ouvrez le broyeur et bloquez le disque de la lame avec un tournevis. À l'aide de la clé Allen fournie, dévissez les vis de la douille. Installez les nouvelles lames dans l'ordre inverse.



ATTENTION : Ne serrez pas trop la vis de réglage de la plaque et ne coupez pas trop d'aluminium de la plaque, cela réduirait la durée de vie de votre broyeur.



AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais un nettoyeur à pression ou de l'eau courante pour nettoyer le broyeur ! Brossez les saletés et les débris végétaux qui risquent de pénétrer dans le couteau à spirale. Essuyez l'extérieur de la déchiqueteuse avec un chiffon humidifié avec un détergent doux et de l'eau.

12. Stockage

Traitez la lame avec une huile écologique pour la protéger de la corrosion si l'appareil est stocké pendant une longue période.

13. Dépannage

Problème	Cause	Action
Le moteur ne fonctionne pas	Serrure	Serrez la vis à main.
	Panne de courant	Vérifiez le câble d'alimentation, la fiche et le fusible de la maison.
Le matériel à hacher n'est pas retiré	La matière est coincée dans la trémie.	Mettez la déchiqueteuse hors tension. Tirez le matériau hors de la trémie d'alimentation. Remettez le broyeur en marche et introduisez à nouveau des branches épaisses, de sorte que la lame ne rentre pas immédiatement dans les encoches de prédécoupe.
	Le matériau de broyage est trop mou.	Mettez-y du bois ou déchiquetez des branches séchées.
	La lame est bloquée.	Desserrez la vis à main, ouvrez le broyeur et retirez le matériau à l'origine du blocage.

14. Garantie

- Cette garantie couvre tous les défauts de matériaux ou de fabrication, à l'exception : des batteries, des chargeurs, des pièces défectueuses soumises à une usure normale telles que les roulements, les brosses, les câbles et les fiches, ou des accessoires tels que les perceuses, les mèches, les lames de scie, etc. ; des dommages ou défauts résultant d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'accidents ou de modifications ; ni des frais de transport. ; les dommages ou défauts résultant de mauvais traitements, d'accidents ou de modifications ; ni les frais de transport.
- Les dommages et/ou défauts résultant d'une utilisation inappropriée ne sont pas non plus couverts par la garantie.

- Nous déclinons également toute responsabilité pour les dommages corporels résultant d'une utilisation incorrecte de l'outil.
- La garantie ne peut pas non plus être invoquée si les dommages subis par l'appareil sont le résultat d'un entretien négligé ou d'une surcharge.
- Sont absolument exclus de la garantie les dommages causés par la pénétration de liquides, la pénétration de poussières excessives, les dommages intentionnels (par intention ou négligence grave), l'utilisation impropre (utilisation à des fins auxquelles l'appareil n'est pas destiné), l'utilisation impropre (par exemple le non-respect des instructions du manuel), le montage impropre, la foudre, la tension de secteur incorrecte. Cette liste n'est pas exhaustive.
- L'acceptation des demandes de garantie ne peut jamais conduire à une prolongation de la période de garantie, ni au début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Votre preuve d'achat doit être conservée comme preuve de la date d'achat.

15. Environnement



Si votre appareil doit être remplacé après une longue période d'utilisation, ne le jetez pas à la poubelle mais éliminez-le de manière écologique. Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés comme des déchets ménagers ordinaires. Veuillez recycler là où il existe des installations de recyclage. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Schredder 2000W

1. Gerät

Dieser Häcksler ist für die Kompostierung/Zerkleinerung von faserigen und holzigen Gartenabfällen konzipiert. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



Warnung! Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

2. Beschreibung (Abb. A)

- 1) Trichter
- 2) Sicherheitsschraube
- 3) Beutel sammeln
- 4) Räder
- 5) Ein/Aus-Schalter
- 6) Stecker (Anschluss für Verlängerungskabel)
- 7) Schredder-Eimer
- 8) Überlastschutz
- 9) Schubstange
- 10) Radachse
- 11) Fuß



3. Inhalt der Verpackung

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Entfernen Sie die restliche Verpackung und die Beipackzettel (falls vorhanden).
- Prüfen Sie, ob der Inhalt der Verpackung vollständig ist.
- Überprüfen Sie das Gerät, das Netzkabel, den Stecker und alle Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial so lange wie möglich bis zum Ende der Garantiezeit auf. Entsorgen Sie es dann bei Ihrer örtlichen Abfallentsorgung.



**WARNUNG: Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!
Kinder sollten nicht mit Plastiktüten spielen! Es besteht
Erstickungsgefahr!**

4. Symbole

	Warnung / Gefahr!		Warnung! Fliegende Objekte.
	Lesen Sie vor der Verwendung die Anleitung.		Tragen Sie Handschuhe.
	Gefahr - rotierende Messer!		Schalten Sie den Häcksler immer aus, trennen Sie ihn von der Stromversorgung und warten Sie, bis die Mähscheibe zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Reinigungsarbeiten.
	Halten Sie Hände und Füße aus den Öffnungen heraus, während die Maschine läuft.		Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Halten Sie Unbeteiligte fern.		Tragen Sie einen Augenschutz.
	Halten Sie Hände und Füße von scharfen Teilen fern.		Benutzen Sie das Gerät niemals im Regen oder unter feuchten oder nassen Bedingungen. Feuchtigkeit stellt eine Gefahr für einen elektrischen Schlag dar.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (schnurgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

5.1 Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unaufgeräumte und dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte auf Abstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

5.2 Elektrische Sicherheit

- Prüfen Sie immer, ob die Spannungsversorgung mit der Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen mit denen der Steckdose übereinstimmen. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Nicht zusammenpassende Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie elektrische Geräte nicht Regen oder Nässe aus. Wenn Wasser in ein elektrisches Gerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.

- Beschädigen Sie das Kabel nicht. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien verwenden, benutzen Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn der Einsatz eines elektrischen Geräts in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine Stromversorgung, die durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützt ist. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert die Gefahr eines Stromschlags.

5.3 Persönliche Sicherheit

- Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie Sicherheitseinrichtungen. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Die Verwendung von Sicherheitsausrüstung wie Staubmaske, Sicherheitsschuhen mit rutschfesten Sohlen, Schutzhelm oder Gehörschutz, falls erforderlich, verringert das Risiko von Personenschäden.
- Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie Elektrowerkzeuge einstecken. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einstecken des Steckers in Elektrowerkzeuge, während sich der Schalter in der Einschaltposition befindet, erhöht die Unfallgefahr.

- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Schlüssel oder Schraubenschlüssel. Wenn ein Schraubenschlüssel an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs hängen bleibt, kann dies zu Verletzungen führen.
- Dehnen Sie nicht zu weit. Halten Sie Ihre Füße immer fest auf dem Boden. So können Sie in unerwarteten Situationen die Kontrolle über die Maschine behalten.
- Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe vom Elektrowerkzeug fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese korrekt angebracht und verwendet werden. Der Einsatz solcher Geräte kann staubbedingte Gefährdungen reduzieren.

5.4 Einsatz und Wartung von Elektrowerkzeugen

- Erwarten Sie nicht, dass das Elektrowerkzeug mehr tut, als es kann. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für das, was Sie tun wollen. Ein Elektrowerkzeug erzielt bessere Ergebnisse und ist sicherer, wenn es in dem Kontext verwendet wird, für den es konzipiert wurde.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschalten kann. Ein Elektrowerkzeug mit einem defekten Schalter ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Elektrowerkzeug versehentlich eingeschaltet wird.
- Bewahren Sie Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn sie nicht benutzt werden, und lassen Sie sie nicht von Personen bedienen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Elektrowerkzeuge können in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich sein.

- **Wartung von Elektrowerkzeugen.** Prüfen Sie auf falsch ausgerichtete oder verklemmte bewegliche Teile, Brüche oder andere Probleme, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Wenn das Elektrowerkzeug beschädigt ist, sollte es repariert werden. Viele Unfälle werden durch die Verwendung von schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen verursacht.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Schneidwerkzeuge usw. gemäß dieser Anleitung und in der für den jeweiligen Elektrowerkzeugtyp vorgesehenen Weise unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung eines Elektrowerkzeugs kann zu potenziell gefährlichen Situationen führen.
- Ihr Elektrowerkzeug sollte von einer qualifizierten Fachkraft gewartet werden, die nur Standard-Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass es die erforderlichen Sicherheitsstandards erfüllt.

6. Zusätzliche Sicherheitsanforderungen für Zerkleinerer

- Tragen Sie Schutzhandschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz. Vermeiden Sie lose Kleidung.
- Stehen Sie immer in einer stabilen und ausgeglichenen Position. Strecken Sie sich nicht in Richtung der Maschine.
- Während des Betriebs muss das Gerät eben und auf einem festen Untergrund stehen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern vor der Verwendung ordnungsgemäß angezogen sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur im Trockenen und niemals im Freien bei Regen.
- Betreiben Sie die Maschine niemals mit beschädigten Sicherheitseinrichtungen oder ohne Schutz.
- Halten Sie Hände, andere Körperteile und Kleidung vom Trichter und Auslaufschacht fern.

- Halten Sie Ihr Gesicht und den Rest Ihres Körpers vom Trichter fern.
- Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt, stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Harte Gegenstände wie Steine, Flaschen, Dosen oder Metallstücke dürfen nicht in den Einlauftrichter gegeben werden. Dies kann zu Schäden an der Maschine führen.
- Wenn sich die Maschine verklemmt, stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Objekte herausziehen und auf Beschädigungen prüfen.
- Wenn die Sicherung durchbrennt oder der Überlastungsschutz aktiviert wird, ist dies ein Zeichen dafür, dass das Gerät überlastet ist und/oder dass zu viele Geräte an das gleiche Verlängerungskabel angeschlossen sind. Prüfen Sie die Ursache und beheben Sie sie. Installieren Sie keine stärkere Sicherung.
- Ziehen Sie nicht an dem Verlängerungskabel. Halten Sie das Kabel nicht fest. Dies kann zu Schäden in den Steckern oder in der Isolierung der Kabel führen. Solche Schäden sind unsichtbar, können aber gefährlich sein.
- Halten Sie das Verlängerungskabel immer von der Maschine fern. Ziehen Sie das Netzkabel ab und überprüfen Sie es regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Verlängerungskabel.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von einer autorisierten Servicestelle ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie die Maschine niemals durch Ziehen am Kabel. Bewegen Sie die Maschine nicht, während der Motor läuft.
- Der Zerkleinerer muss vor der Verwendung korrekt montiert werden.



Warnung! Dieses Gerät muss geerdet werden!
Warnung! Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit drei Drähten und dem angeschlossenen Erdungsdraht.

- Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel und prüfen Sie diese vor der Verwendung auf ihren einwandfreien Zustand.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Netzkabels, dass die Nennwerte der Netzsteckdose mit den Angaben auf dem Typenschild des Aktenvernichters übereinstimmen.
- Schalten Sie den Häcksler immer aus, bevor Sie einen Stecker oder ein Verlängerungskabel ausstecken.
- Halten Sie Kinder und Haustiere fern. Alle umstehenden Personen sollten einen sicheren Abstand zum Häcksler halten, wenn dieser in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht von Kindern oder Personen bedienen, die diese Anleitung nicht gelesen haben oder nicht mit dem Gerät vertraut sind.
- Der Bediener ist bei Arbeiten mit dem Häcksler für Dritte verantwortlich.
- Verwenden Sie den Häcksler nur für den vorgesehenen Zweck.



Achtung! An diesem Gerät befinden sich rotierende Messer. Achtung! Die Messer bleiben nach dem Ausschalten nicht sofort stehen.

- Schalten Sie den Häcksler immer aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis die Mähscheibe zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Es ist verboten, die elektrischen und mechanischen Sicherheitseinrichtungen zu bewegen oder zu verändern.
- Nur bei Tageslicht oder gutem Kunstlicht verwenden.
- Stecken Sie Ihre Hände nicht in den Einzugstrichter oder die Auswurföffnung.
- Wenn der Häcksler anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren, stellen Sie den Motor ab und ermitteln Sie sofort die Ursache. Vibrationen sind normalerweise ein Warnzeichen für Probleme.
- Prüfen Sie vor dem Häckseln, ob die Messer sicher befestigt sind. Verwenden Sie den Häcksler nicht, wenn die Messer nicht sicher befestigt sind.

- Ersetzen Sie zur Sicherheit verschlissene oder beschädigte Teile. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Teile, die nicht vom Hersteller stammen, können schlecht passen und möglicherweise Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie den Häcksler nur an Orten, an denen er vor Wasser geschützt ist, und verwenden Sie ihn niemals im Freien bei regnerischem Wetter.
- An einem trockenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

6.1 Vorbereitungen

- Erlauben Sie Kindern nicht, dieses Gerät zu bedienen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Anwesenheit von Unbeteiligten.
- Tragen Sie bei der Arbeit immer einen Gehörschutz und eine Schutzbrille.
- Vermeiden Sie das Tragen von locker sitzender Kleidung oder Kleidung mit herabhängenden Kordeln und Krawatten.
- Betreiben Sie die Maschine nur im Freien (z. B. nicht in der Nähe einer Wand oder anderer fester Gegenstände) und auf einer festen, ebenen Fläche.
- Verwenden Sie die Maschine nicht auf gepflasterten Flächen oder auf Flächen mit Kies, wo herausgeschleudertes Material Verletzungen verursachen kann.
- Prüfen Sie vor dem Starten der Maschine, ob alle Schrauben, Muttern, Bolzen und sonstigen Befestigungselemente fest angezogen sind und ob Schutzvorrichtungen und Abschirmungen vorhanden sind. Ersetzen Sie beschädigte und unleserliche Etiketten.

6.2 Betrieb

- Schauen Sie vor dem Starten der Maschine in die Einzugskammer, um sicherzustellen, dass sie leer ist.
- Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper vom Einzugsschlitz fern.
- Achten Sie darauf, dass keine Hände oder andere Körperteile oder Kleidung in den Einzugsbereich, den Einzugsschlitz oder in die Nähe beweglicher Teile gelangen.
- Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht und die Füße richtig. Übertreiben Sie es nicht. Stellen Sie sich niemals höher als die Basis der Maschine, wenn Sie Material in die Maschine einführen.
- Halten Sie sich beim Betrieb dieses Geräts immer vom Auswurfbereich fern.
- Achten Sie bei der Zuführung von Material in das Gerät unbedingt darauf, dass keine Metallstücke, Steine, Flaschen, Dosen oder andere Fremdkörper in das Gerät gelangen.
- Wenn das Schneidwerk auf Fremdkörper trifft oder die Maschine anfängt, ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen zu machen, schalten Sie die Stromquelle aus und lassen Sie die Maschine anhalten, ziehen Sie das Zündkerzenkabel von der Zündkerze ab (trennen Sie die elektrische Einheit von der Stromversorgung) und führen Sie die folgenden Schritte aus:
 1. Prüfen Sie auf Beschädigungen.
 2. Prüfen Sie auf lose Teile und sichern Sie diese.
 3. Lassen Sie beschädigte Teile durch Teile mit gleichwertigen Spezifikationen ersetzen oder reparieren.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich verarbeitetes Material im Auslassbereich ansammelt; dies kann eine ordnungsgemäße Entleerung verhindern und einen Rückfluss von Material durch die Zuführöffnung verursachen.

- Wenn die Maschine verstopft ist, schalten Sie die Stromquelle aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab (trennen Sie die elektrische Einheit von der Stromversorgung), bevor Sie die Verschmutzungen beseitigen. Halten Sie die Stromquelle frei von Ablagerungen und anderen Ansammlungen, um Schäden an der Stromquelle oder einen möglichen Brand zu vermeiden. Denken Sie daran, dass die Betätigung des Startmechanismus bei Maschinen, die von einem Motor angetrieben werden, trotzdem eine Bewegung des Schneidwerks bewirkt.
- Halten Sie alle Schutzvorrichtungen und Abweiser an ihrem Platz und in gutem Zustand.
- Manipulieren Sie nicht die Einstellungen des Stromquellenreglers; der Regler steuert die sichere maximale Betriebsgeschwindigkeit und schützt die Stromquelle und alle beweglichen Teile vor Schäden durch Überdrehzahl. Wenden Sie sich bei Problemen an eine autorisierte Serviceeinrichtung.
- Transportieren Sie dieses Gerät nicht, während die Stromquelle in Betrieb ist.
- Schalten Sie die Stromquelle aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab (trennen Sie die elektrische Einheit von der Stromversorgung), wenn Sie den Arbeitsbereich verlassen.
- Kippen Sie das Gerät nicht, während die Stromquelle in Betrieb ist.

6.3 Wartung und Lagerung

- Wenn die Maschine zu Wartungs-, Inspektions- oder Lagerzwecken oder zum Wechseln eines Zubehörteils angehalten wird, schalten Sie die Stromquelle aus, ziehen Sie das Zündkerzenkabel von der Zündkerze ab (trennen Sie die elektrische Einheit von der Stromversorgung), stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, und entfernen Sie, falls ein Schraubenschlüssel angebracht ist, diesen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es inspizieren, einstellen usw.

- Lagern Sie das Gerät an einem Ort, an dem keine offenen Flammen oder Funken in die Nähe von Kraftstoffdämpfen kommen können. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert wird, sollte der Kraftstoff aus dem Gerät entfernt werden. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen.
- Beachten Sie bei der Wartung der Schneidausrüstung, dass die Schneidausrüstung auch dann durch einen manuellen Startmechanismus bewegt werden kann, wenn die Stromquelle durch die Verriegelung der Schutzeinrichtung nicht startet.

6.4 Zusätzliche Sicherheitshinweise für Geräte mit Absackvorrichtungen

- Schalten Sie die Spannungsversorgung aus, bevor Sie die Tasche anbringen oder entfernen.

7. Montageanleitung



Warnung! Möglicherweise benötigen Sie Hilfe beim Herausheben des Geräts aus dem Karton und beim Zusammenbau.

Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät heraus; Ziehen Sie den Auffangbeutel heraus und nehmen Sie den Hauptkörper des Geräts und alle Zubehörteile heraus.

7.1 Montage des Häckslers

- Drehen Sie den Häcksler auf den Kopf.
- Stecken Sie die Radwelle (10) durch die vorgebohrten Löcher im Sockel (Abb. 1).
- Wählen Sie die Halterung A und B, die durch den auf der Halterung selbst eingepprägten Buchstaben gekennzeichnet sind.
- Setzen Sie den Fuß (11) in das Gehäuse ein.
- Montieren Sie das Rad in der gleichen Reihenfolge wie in Abb. 2 gezeigt und achten Sie darauf, dass Sie die Mutter nicht zu fest anziehen.

- Ziehen Sie die Handschraube (2) fest. Die Handschraube hat einen Sicherheitsschalter. Vergewissern Sie sich, dass der Drehknopf fest angezogen ist, sonst funktioniert der Motor nicht.



HINWEIS: Es ist gefährlich, die Maschine ohne den Trichter (1) zu verwenden.

8. Betrieb

8.1 Ein/Aus-Schalter (Abb. 3)



- Drücken Sie den Netzschalter, um die Maschine zu starten und/oder zu stoppen. Hinweis: Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, der verhindert, dass es nach einem Stromausfall versehentlich wieder eingeschaltet wird.

8.2 Überlastschutz (Abb. 4)



Eine Überlastung (z. B. Blockieren der Schneidmesser) führt zum Anhalten der Maschine nach einigen Sekunden. Um den Motor vor Schäden zu schützen, schaltet der Überlastschalter (8) automatisch die Netzspannung ab. Warten Sie mindestens 1 Minute, bevor Sie das Gerät neu starten, indem Sie zuerst die Reset-Taste und dann den Ein/Aus-Schalter drücken.

Wenn das Schneidmesser blockiert ist, drehen Sie den Drehrichtungsschalter in die richtige Position, bevor Sie den Häcksler wieder einschalten.

Wenn der Motor nicht wieder anspringt, gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie das Netzkabel ab.

- Lösen Sie die Handschraube (2) und öffnen Sie das Oberteil nach oben.
- Reinigen Sie die Schneid- und Auswurfteile sorgfältig und entfernen Sie alle Gegenstände, die die Klingen behindern könnten.
- Setzen Sie das Oberteil wieder auf und ziehen Sie die Handschraube fest.
- Drücken Sie die Reset-Taste, bevor Sie den Netzschalter betätigen.



Achtung! Tragen Sie bei der Durchführung der oben genannten Schritte immer Schutzhandschuhe!

8.3 Sicherheitsschloss

Der Häcksler ist mit einem Sicherheitsschalter an der Verriegelungsstelle zwischen Ober- und Unterteil ausgestattet. Wenn das Oberteil nicht perfekt auf das Unterteil passt und einrastet, wird der SICHERHEITSSCHALTER aktiviert und der Motor funktioniert nicht. Wenn dies geschieht:

- Ziehen Sie das Netzkabel ab.
- Entfernen Sie das Oberteil, wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.
- Reinigen Sie die Schneid- und Auswurfteile sorgfältig und entfernen Sie alle Gegenstände, die die Klingen behindern könnten.
- Setzen Sie sie wieder zusammen und ziehen Sie die Handschraube fest an.



ACHTUNG: Lösen Sie niemals die Handschraube, bevor Sie den Ein/Aus-Schalter ausgeschaltet und den Netzstecker gezogen haben.

8.4 Demontieren

Unter bestimmten Umständen, z. B. bei der Lagerung nach dem Gebrauch, können Sie das Gerät demontieren, indem Sie die Montageschritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen, wie zuvor beschrieben.

8.5 Hinweise zur Verwendung

Legen Sie das zu zerkleinernde Material in die Öffnung auf der rechten Seite. Es wird dann automatisch durch das gegen den Uhrzeigersinn rotierende Messer in die Maschine gezogen.

- Füllen Sie die Öffnung nicht vollständig, um ein Verklemmen des Geräts zu vermeiden.
- Wechseln Sie zwischen Zweigen und Kleinstreu, die ein wenig feucht und verrottet ist. Dies hilft auch, ein Verklemmen des Messers zu verhindern.
- Küchenabfälle sollten kompostiert werden, niemals in den Schredder gegeben werden!
- Äste mit Laub müssen immer vollständig durch den Häcksler und aus dem Weg sein, bevor neues Material in das Gerät eingeführt wird. Achten Sie darauf, dass das zerkleinerte Material ungehindert in den Beutel fallen kann, ohne den Auslass zu blockieren.
- Die Lüftungsöffnung darf nicht durch das zerkleinerte Material blockiert werden.
- Das kontinuierliche Zerkleinern von dickem Holz oder Ästen kann zum Verklemmen der Maschine führen.
- Weiches Material wie Blätter oder Zweige können den Einlass leicht verstopfen: Verwenden Sie einen Stock, um sie hineinzustecken.
- Überprüfen Sie den Abfall vor dem Zerkleinern immer auf Nägel und Steine, da diese den Zerkleinerer ernsthaft beschädigen können.
- Achten Sie auf Vibrationen, Vibrationen deuten auf verschlissene oder beschädigte Messer hin.
- Tauschen Sie ggf. die Messer aus.

8.5.1 Wie sammle ich das geschredderte Material?

- Schalten Sie die Spannungsversorgung aus, bevor Sie die Tasche anbringen oder entfernen.
- Sie können den mitgelieferten Auffangbeutel verwenden oder den Häcksler auf eine Plane stellen, um das zerkleinerte Material aufzufangen.
- Bei Verwendung des Auffangbeutels müssen die Haken des Auffangbeutels an den Seiten des Auswurfschachtes angebracht werden.



Warnung: Die Lüftungsschlitze am Maschinenkörper dürfen niemals durch den Auffangsack oder das Häckselgut verdeckt werden.

9. Technische Daten

Nominalspannung AC	230-240 V
Nominalfrequenz	50 Hz
Nominale Leistung	2000 W (P40)
Maximaler Durchmesser	45 mm
Schutzklasse	II
Int. Schutzart	IPX4
Auffangbeutel	50 l
Länge des Kabels	0,35 m
Kontakt Sicherheit	Ja
Überlastschutz	Ja
Schwenkbares & offenes Gehäuse	Ja

10. Ton

Die Geräuschemissionswerte werden nach der entsprechenden Norm gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel LpA	99 dB(A)
Schallleistungspegel LwA	110 dB(A)



ACHTUNG! Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn der Schalldruck 85 dB(A) überschreitet.

11. Reinigung und Wartung

Bevor Sie mit Reinigungs- und Wartungsarbeiten beginnen, stellen Sie sicher, dass der Häcksler ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist. Tragen Sie beim Reinigen der Klingen immer robuste Lederhandschuhe.

- Um die beste Leistung des Häckslers zu gewährleisten, muss er sauber gehalten werden.
- Reinigen Sie den Häcksler immer sofort nach dem Gebrauch.
- Lassen Sie kein Material auf den Oberflächen des Zerkleinerers trocken und hart werden. Dies wirkt sich direkt auf die Zerkleinerungsleistung aus.
- Stellen Sie sicher, dass der Einlassschacht und der Auslassschacht sauber und frei von jeglichen Verunreinigungen gehalten werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.
- Lassen Sie beschädigte oder verschlissene Teile immer von qualifiziertem Personal reparieren oder ersetzen.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, diese können Ihr Gerät irreparabel beschädigen. Chemikalien können die Kunststoffteile zerstören.
- Ölen Sie das Fass jedes 4. oder 5. Mal (verwenden Sie biologisch abbaubares Öl, um die Umwelt zu schützen).

11.1 Auswechseln der Messer (Abb. 5 & Abb. 6)

Wenn die Klingen ausgetauscht werden müssen, tun Sie dies immer paarweise. Öffnen Sie den Häcksler und blockieren Sie den Messerteller mit einem Schraubendreher. Schrauben Sie die Innensechskantschrauben mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel heraus. Montieren Sie die neuen Messer in umgekehrter Reihenfolge.



ACHTUNG! Ziehen Sie die Einstellschraube der Platte nicht zu fest an und schneiden Sie nicht zu viel Aluminium von der Platte ab, dies verkürzt die Lebensdauer Ihres Häckslers.



WARNUNG! Verwenden Sie niemals einen Hochdruckreiniger oder fließendes Wasser zur Reinigung des Häckslers! Bürsten Sie Schmutz und Pflanzenreste ab, die in den Spiralschneider gelangen können. Wischen Sie das Äußere des Aktenvernichters mit einem Tuch ab, das mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser angefeuchtet ist.

12. Lagerung

Behandeln Sie die Klinge mit umweltfreundlichem Öl, um sie vor Korrosion zu schützen, wenn das Gerät über längere Zeit gelagert wird.

13. Fehlersuche

Problem	Ursache	Aktion
Der Motor läuft nicht	Schloss	Ziehen Sie die Handschraube an.
	Stromausfall	Überprüfen Sie das Stromversorgungskabel, den Stecker und die Haussicherung.
Das zu zerkleinernde Material wird nicht entnommen	Das Material bleibt im Trichter stecken.	Schalten Sie den Häcksler AUS. Ziehen Sie das Material aus dem Zufuhrtrichter. Schalten Sie den Häcksler wieder ein und führen Sie dicke Äste erneut ein, damit das Messer nicht sofort wieder in die Vorschneidekerben einfährt.
	Zerkleinerungsmaterial ist zu weich.	Legen Sie Holz hinein oder zerkleinern Sie getrocknete Äste.
	Die Klinge ist blockiert.	Lösen Sie die Handschraube, öffnen Sie den Häcksler und entfernen Sie das Material, das die Blockade verursacht.

14. Garantie

- Diese Garantie deckt alle Material- und Verarbeitungsfehler ab, mit Ausnahme von: Batterien, Ladegeräten, defekten Teilen, die normalem Verschleiß unterliegen, wie z. B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder Zubehör wie Bohrer, Bohrkronen, Sägeblätter usw.; Schäden oder Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Unfälle oder Änderungen entstanden sind; sowie Transportkosten. Schäden oder Mängel, die durch Misshandlung, Unfälle oder Veränderungen entstanden sind, sowie Transportkosten.

- Schäden und/oder Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, fallen ebenfalls nicht unter die Garantie.
- Wir lehnen auch jede Haftung für Personenschäden ab, die aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung des Geräts resultieren.
- Die Garantie kann nicht in Anspruch genommen werden, wenn der Schaden am Gerät auf eine nachlässige Wartung oder Überlastung zurückzuführen ist.
- Absolut ausgeschlossen von der Gewährleistung sind Schäden durch Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von übermäßigem Staub, vorsätzliche Beschädigung (durch Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit), unsachgemäße Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht vorgesehen ist), nicht bestimmungsgemäße Verwendung (z. B. Nichtbeachtung der Hinweise im Handbuch), unsachgemäße Montage, Blitzschlag, falsche Netzspannung. Diese Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Die Anerkennung von Gewährleistungsansprüchen kann in keinem Fall zu einer Verlängerung der Gewährleistungsfrist führen, auch nicht zum Beginn einer neuen Gewährleistungsfrist bei Austausch des Gerätes.
- Ihr Kaufbeleg muss als Nachweis für das Kaufdatum aufbewahrt werden.

15. Umwelt

Wenn Ihr Gerät nach längerem Gebrauch ausgetauscht werden muss, werfen Sie es nicht in den Müll, sondern entsorgen Sie es auf umweltverträgliche Weise. Elektroaltgeräte dürfen nicht wie gewöhnlicher Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie dort, wo Recyclinganlagen vorhanden sind. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

